

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Veeg-/zuigcombine



Inleiding

Beste klant,

Wij willen u bedanken voor uw aankoop van een Egholm product

De Egholm 2001 is een product ontworpen en gefabriceerd in Denemarken dat een zeer flexibel onderhoud van buitenterreinen toelaat.

Optimaal gebruik van uw Egholm Veeg-/zuigcombinatie:

Om het optimaal gebruik van uw Egholm Veeg-/zuigcombinatie te verzekeren raden wij u aan zorgvuldig deze handleiding te lezen vooraleer te beginnen werken met de machine. Indien hieraan verzaakt wordt kan dit leiden tot persoonlijke kwetsuren en beschadigen aan de machine.

Veiligheid:

De Veeg-/zuigcombinatie is uitgerust met verschillende voorzieningen om een veilige bediening toe te laten zowel voor de gebruiker als de omgeving. Daarom vragen wij u om zeker extra aandacht te besteden aan paragraaf 1.1 Veiligheid. De machine mag enkel onderhouden worden door professionelen.

De Veeg-/zuigcombinatie is ontworpen voor gebruik door professionelen. Bij de levering zal de gebruiker een grondige training krijgen om een competente gebruiker te worden. Leen de machine niet uit aan een persoon die geen grondige training heeft gekregen of de handleiding niet heeft gelezen.

De gebruikershandleiding is een onderdeel van de machine en dient mee te worden geleverd wanneer de machine wordt verkocht.

Waarschuwing:

Sommige onderdelen van de handleiding zijn aangeduid met dit waarschuwingssymbool.



Dit waarschuwingssymbool duidt een paragraaf aan waar extra aandacht dient te worden geschonken om persoonlijke kwetsuren of beschadigingen aan de machine of zijn toebehoren te vermijden. Het waarschuwingssymbool toont ook waar er speciaal op gelet moet worden.

Onder voorbehoud:

Vermits het de politiek is van Egholm om regelmatig verbeteringen aan te brengen aan het concept, behouden wij ons het recht toe om de specificaties en de uitrusting aan te passen zonder hiervan een verwittiging te sturen. Egholm Maskiner A/S aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele fouten of tekortkomingen in de gebruikershandleiding.

Contactinformatie:

Indien u vragen zou hebben in verband met uw nieuw Egholm product, aarzel dan niet om contact op te nemen met Egholm Maskiner A/S.

Met vriendelijke groet,
Egholm Maskiner A/S - Transportvej 27 - DK - 7620 Lemvig
Tel: (+45) 97 81 12 05 - Fax: (+45) 97 81 12 10
e-mail: egholm@egholm.dk - www.egholm.dk

Inhoud

1. Algemene informatie

side

1.1 Veiligheid	.4
1.2 EC conformiteitsverklaring	.6
1.3 Technische data	.7

2. Gebruiksaanwijzing

2.1 Montage van de steekwagen	.8
2.2 Montage / Demontage	.9
2.3 Voor het opstarten	.14
2.4 Het opstarten	.15
2.5 Legen van de container	.17
2.6 Instellingen	.18

3. Onderhoud

3.1 Kuisen/vervanging filtersysteem en turbine	.20
3.2 Onderhoud	.21
3.3 Storing zoeken	.23

4. Conditie

4.1 Garantie	.26
4.2 Klachten	.27
4.3 Verwijdering	.27

1. Algemene informatie

De Egholm Veeg-/zuigmachine is de meest doeltreffende keuze voor veegwerkzaamheden op voepaden, trottoirs, parkeerplaatsen, trappenhuizen etc. De veegunit heeft een glasvezel hoge stort container, een (rotatie)gegoten watertank en dubbele borstels voor. Het is een robuuste en compacte, stille machine.

Het stof is geheel onder controle met de Egholm Veeg-/zuigcombinatie. Twee op de borstels aan de voorkant gemonteerde jets bevochtigen het te vegen gebied en binden het stof. De opvangtank heeft een vernieuwend filtersysteem, waarmee zelfs de kleinste vuildeeltjes in de container gebonden worden. De container kan vanaf de bestuurderstoel geleegd worden.

Montage en demontage van de Veeg-/zuigcombinatie is snel en eenvoudig met de speciaal ontwikkelde steekwagen. Voor het gemak van de bestuurder worden de borstels voor en de container direct op de steekwagen gedemonteerd, wat ook zorgt voor een minimale opberg ruimte.

Extra zijborstel - optioneel:

Een hydraulisch bediende, derde borstel verbreedt de veegbaan tot 166 mm en stelt u in staat ook slecht toegankelijke plaatsen en hoeken opgeruimd en schoon te houden.

Handzuigslang - optioneel:

De lange zuigslag is ideaal voor de reiniging van plaatsen die moeilijk bereikbaar zijn zoals tussen gestalde fietsen, souterraintrappen etc. De 6 m lange slang wordt op de bovenkant van de container bewaard en is altijd binnen handbereik.

Driewegklep - optioneel:

De driewegklep stelt u in staat de container direct vanaf de bestuurderstoel te legen zonder dat u de hydraulische koppelingen moet omzetten. Aanbevolen bij gebruik van de derde borstel.

Regelen van de borstelsnelheid – optioneel:

Bij vegen in droge omstandigheden kan de borstelsnelheid aangepast worden, om de hoeveelheid stof die door de borstels opgedwarfeld wordt, te reduceren.

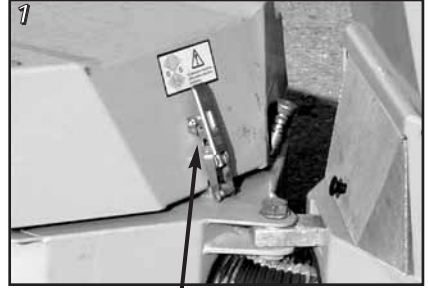
1. Algemene informatie

1.1 Veiligheid

Montage:

Controleer of de motorkap dichtgeklapt en afgesloten is voordat u de veegunit monteert. (figuur 1)

Let erop dat de container correct gemonteerd is en dat de grendel in positie vergrendeld is. (figuur 2)



Klap de motor kap dicht en sluit hem af!



Gesloten toestand



Container laten zakken



Blijf op een veilige afstand van de Veeg-/zuigcombinatie:

Zorg ervoor dat er niemand dicht in de buurt van de machine komt wanneer zij in werking is.



Pas op!

Vanwege de knikbesturing zwenkt de achterkant van de machine uit in bochten. Blijf altijd op een veilige afstand!



Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tijdens de montage van de container:

Pas op uw vingers wanneer u de container laat zakken.



Zorg ervoor dat u geen klap van de hendel krijgt tijdens de montage van de container:

Zorg ervoor dat u geen klap van de hendel krijgt tijdens het laten zakken van de container. Houd de hendel stevig vast totdat de container veilig op de machine rust. (figuur 3)



Reduceer geluidsniveau en energieverbruik:

Om zowel het geluidsniveau als het energieverbruik te reduceren, raden wij aan te hoge toeren van de motor te vermijden.



Vermijd oorbeschadigingen:

Draag steeds een oorbescherming bij het gebruik van de machine. (figuur 4)

4



Draag een oorbescherming

1. Algemene informatie



Voorkom ongelukken door kantelen:

Kom niet met de machine op plaatsen waar zij kan slippen of kantelen. Rijd niet met de machine op hellingen of glooiing van meer dan 10°. (figuur 1)



De opvangtank is uitgerust met een weegcel, die contact maakt wanneer de opvangtank meer dan 300 kg weegt. Bij het luiden van het alarm moet de opvangtank geleidigd worden.



Opgepast!

De weegcel moet dagelijks nagekeken worden, voor het vegen. (Verwijzing naar paragraaf 2.3.4)



De weegcel moet maadelijk gekalibreerd worden (Verwijzing naar paragraaf 2.6.4)



Zorg er voor het ledigen van de zuigtank voor dat:

- a. De machine op een vlakke ondergrond staat en ook recht staat.
- b. Dat er voldoende ruimte is voor het openen van de achtersteklep en de externe zuigslang indien deze aangesloten is!

1



Rijd niet met de machine op hellingen of glooiing van meer dan 10°

De cabine van de Egholm 2100 is goedgekeurd als een rolbescherming. (ROPS) Het is aangeraden dat de cabine wordt gemonteerd voor bewerkingen op plaatsen waar een groot risico tot kantelen bestaat.

1. Algemene informatie

1.2 EC conformiteitverklaring

Fabrikant: Egholm Maskiner A/S
Adres: Transportvej 27, DK-7620 Lemvig
Telefoon: (+45) 97 81 12 05

verklaart hierbij dat

- De machine: Veeg-/zuigcombinatie Type: FS2100
 Serienr.: _____ Jaar: _____
- voldoet aan de eisen van de Machinerichtlijn (Richtlijn 98/37/EC) en de nationale wettelijke eisen.
- voldoet aan de eisen van de volgende EC richtlijn: Richtlijn 2000/14/EC

De Egholm 2100 uitgerust met de cabine FH 2100 (ROPS goedgekeurd)

- is getest door het Deense Instituut voor Landbouwwetenschappen in Bygholm in overeenstemming met Richtlijn 86/298/EEC betreft achter gemonteerde, beschermconstructies tegen omrollen van land- en bosbouwtractoren met smal spoor.

Plaats: Lemvig

Datum: _____

Handtekening: 
Direktør Kaj Egholm

1. Algemene informatie

1.3 Technische data

Afmetingen:

Veeg-/zuigcombinatie, standaard met dubbele borstels voor:

	Opgebouwd:	Afmetingen:
Lengte (L):	2900 mm	1350 mm
Breedte (B):	1200 mm	1010 mm
Hoogte zonder cabine (H):	1850 mm	1920 mm
Hoogte met cabine:	1935 mm	
Hoogte met handzuigslang:	2200 mm	

Veeg-/zuigcombinatie, met extra zijborstel:

	Gemonteerd:	in rusttoestand:
Max. lengte (L):	3550 mm	750 mm
Max. breedte (B):	1660 mm	600 mm
Zijborstel hoogte (H):	450 mm	450 mm

Technische gegevens:

Typebeschrijving:	FS2100
Geluidsniveau overeenkomstig de EG-norm 2000/14:	$L_{WA} 107 \text{ dB}$
Container inhoud:	450 liter
Capaciteit van de trechter, maximum kg:	300 kg
Watertank inhoud:	100 liter
Veegbreedte:	1200 mm
Veegbreedte met extra zijborstel:	1660 mm
Stortheogte boven de rijbaan:	1300 mm
Vrije ruimte onder de zuigmond:	55 mm
Vrije ruimte onder de borstels:	140 mm

Geveegd oppervlak bij 5-8 km/h.: 5000-8000 m²/h afhankelijk van bestrating en de projecten die geveegd worden.

Watercapaciteit:	1 straalpijp	ca. 2.5 h
	3 straalpijpen	ca. 1.5 h

Hydrauliekolie: Texaco Rando HDZ 32 of gelijkwaardig

NB:

Specificaties kunnen veranderd worden zonder melding vooraf.



Zijaanzicht van de veeg-/zuigcombinatie



Vooraanzicht van de veeg-/zuigcombinatie



Handzuigslang



Veeg-/zuigcombinatie en extra zijborstel

2. Gebruiksaanwijzing

2.1 Montage van de steekwagen

U vindt de steekwagen ingeklapt gemonteerd op de container. Voor gebruik moet de steekwagen als volgt in elkaar gezet worden:

1. Haal de steekwagen van de container en klap hem uit.
2. Zet de steekwagen vast met de twee meegeleverde bouten. Nu is de steekwagen klaar voor gebruik.

Transport van de steekwagen:

Voor transport moet de steekwagen in omgekeerde volgorde ingeklapt en op de container gemonteerd.



Belangrijk!

Haal de steekwagen altijd van de container voordat u de container leegt!



Transport van de steekwagen



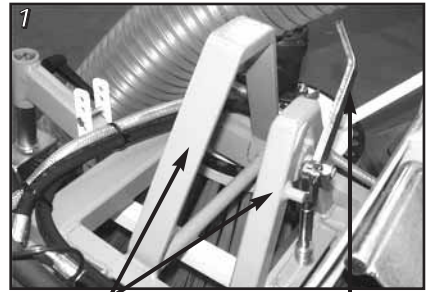
Twee bouten op de steekwagen

2. Gebruiksaanwijzing

2.2 Montage / demontage

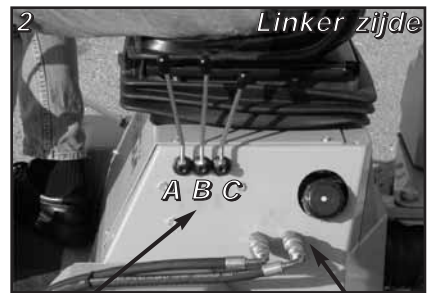
Montage van standaard borstels:

1. Draai de grendel helemaal naar links. (figuur 1)
2. Breng de machine naar de frontborstels totdat de A-frames in elkaar grijpen.
3. Hef het A-frame met hendel A links op de machine, totdat de borstels vrij boven de grond hangen. (figuur 2)
4. Borg de frontborstels op het A-frame door de grendel helemaal naar rechts te drukken.
5. Sluit de twee hydrauliekslangen van de frontborstels aan op de B-aansluitingen links op de machine. (figuur 2)
6. Zet de hydrauliekslangen vast met een rubber ring aan een haak onder de opstap, om zeker te zijn dat de slangen naar behoren over de beplating liggen. (figuur 3)



A-frames

Blokkeergrendel



Hendel A, B, C

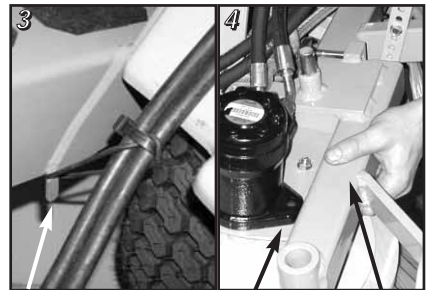
B-aansluitingen

Voor montage van de extra zijborstel:

Wanneer de extra zijborstel met de Veeg-/zuigcombinatie mee besteld wordt, worden de frontborstels af fabriek voorbereid op de extra borstel.

Wanneer de extra zijborstel separaat wordt besteld, moeten de dubbele frontborstels worden voorbereid op de extra borstel d.m.v. een arm die op de frontborstels wordt gemonteerd voor het eerste gebruik. Monteer de arm als volgt:

1. Verwijder de bout van de rechter frontborstel. (figuur 4)
2. Schroef de fittings in elkaar. (figuur 4)
3. Monteer de fitting voor de straalpijp met de bout. (figuur 5)
4. Draai de bout vast met 45 Nm.
5. De arm zit nu vast en is klaar voor gebruik.



Zet vast met rubbering Bout verwijderen-Fittings



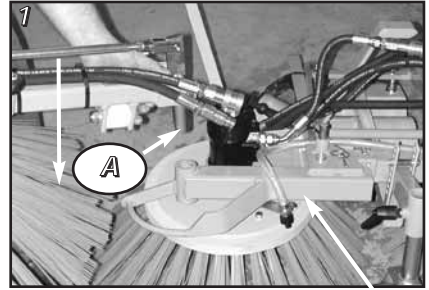
Monteer de fittings met de bout

2. Gebruiksaanwijzing

Montage van de extra zijborstel

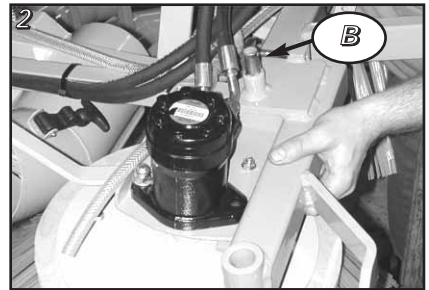
(zonder 3-weg-klep):

1. Laat de zijborstel in de arm zakken (figuur 1), en borg met borgpen (A).
2. Monteer de cilinder en borg hem met borgpen (B). (figuur 2)
3. Leid de hydrauliekslangen langs de **rechter kant** van de machine achter cabine en sluit ze aan op aansluitingen C1 en C2 linksachter op het chassis. (figuur 3)



Montage extra zijborstel

Arm



Beveilig met de veiligheidspen (B)

Extra zijborstel en driewegklep:

De driewegklep stelt u in staat de extra zijborstel te bedienen en de container te legen zonder dat de hydrauliekslangen omgezet moeten worden. De driewegklep zit onder de container, waar hij een integraal deel vormt van de Veeg-/zuigcombinatie. Neem contact op met de erkende Egholm dealer voor bestellingen. Hij helpt u ook bij de montage.

Montage van de extra zijborstel

(met 3-weg-klep):

1. Laat de zijborstel in de arm zakken (figuur 1), en borg met borgpen (A).
2. Monteer de cilinder en borg hem met borgpen (B). (figuur 2)
3. Leid de hydrauliekslangen langs de rechter kant van de machine achter de cabine en sluit ze aan op aansluitingen van de driewegklep (figuur 4)



C1 en C2



Aansluiting driewegklep



BELANGRIJK voor de start!

De hydrauliekslangen moeten op de aansluitingen van de driewegklep worden aangesloten voordat u de motor start, anders staat er druk in de driewegklep.

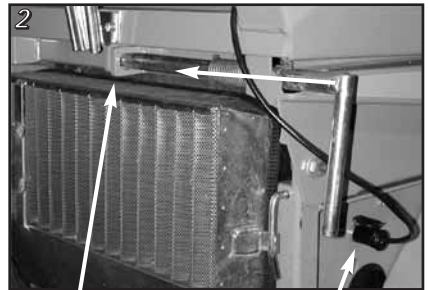
2. Gebruiksaanwijzing

Montage van de container:

1. Controleer of de motorkap afgesloten is voordat u de veegunit monteert. (figuur 1)
2. Rijd de machine achteruit naar de container, die op de steekwagen staat, en zet de motor af - raadpleeg de handleiding voor de Egholm 2100 basismachine, paragraaf 2.2.
3. Druk de steekwagen met de container over de motorkap en laat ca. 5 cm van de container naar achteren uitsteken.
4. Druk de hendel omlaag, druk de grendelhaak vrij van de vang en laat de container langzaam over de machine zakken. (figuur 1)
5. Maak de steekwagen los en trek hem weg.
6. Druk de container vooruit op zijn plaats.
7. Zorg ervoor dat de grendel naar links staat in vergrendelde toestand - schudt de container voorzichtig heen en weer om zeker te zijn dat hij naar behoren zit. (figuur 2)
8. Steek de 12 Volt stekker in de contactdoos aan de rechterkant van de machine.
9. Sluit de drie hydrauliekslangen aan op de aansluitingen D1, D2, D3 rechts op de machine. (figuur 3)
10. Sluit de waterslang aan. (figuur 3)
11. Sluit de zuigslang op de zuigmond aan. (figuur 4)
12. Bij montage van de veegunit met twee frontborstels, de twee kleine hydrauliekslangen op de aansluitingen C1 en C2 aan de achterkant van het chassis aansluiten. (figuur 3) Bij werken met de extra zijborstel zonder driewegklep, deze twee slangen pas aansluiten wanneer de container geleegd moet worden.

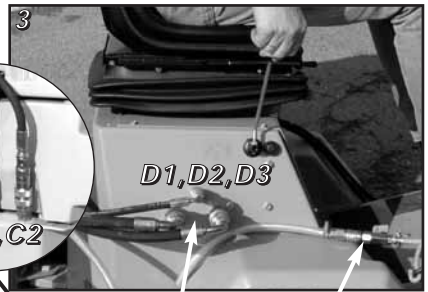


Container laten zakken



Gesloten toestand

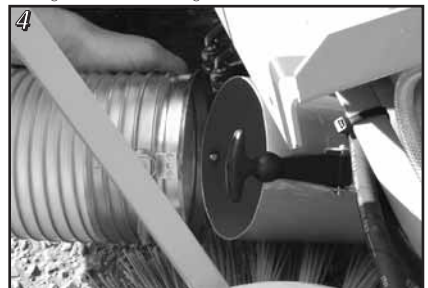
12 Volt



C-aan-
sluitingen

D-aan-
sluitingen

Waterslangsluitingen



Bevestig de zuigslang aan de zuigmond



Pas op!

Let erop dat uw vingers niet bekneld raken en houd de hendel stevig vast bij het laten zakken van de container.

2. Gebruiksaanwijzing

Voor de montage van de handzuigslang:

Wanneer de handzuigslang samen met de Veeg-/zuigcombinatie wordt besteld, is de container af fabriek voorbereid voor de slang.

Wanneer de lange slang separaat wordt besteld, moet de container worden voorbereid op de slang d.m.v. een steuning en een transportvergrendeling, die moet worden gemonteerd op de container voor het eerste gebruik. Monteer de steuning en de transportvergrendeling als volgt:

Steuning:

1. Demonteer het rooster aan de bovenkant (figuur 2) door losdraaien van de vier bouten aan de voorkant van het rooster.
2. Monteer de steuning en de nylon schijf in de grof geboorde gaten op de container. (figuur 1)
3. Plaats het rooster terug.

Transportvergrendeling:

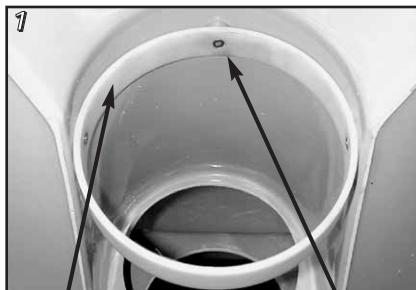
1. Breng een nylon blok aan beide uiteinden van de transportvergrendeling aan.
2. Monteer de transportvergrendeling door de nylon blokken in de vierde gatenrij (van achteren) van het rooster te drukken (opening in de vang wijst omhoog). (figuur 2)
3. De steuning en transportvergrendeling vormen nu een integraal deel van de Veeg-/zuigcombinatie, en de handzuigslang kan worden gemonteerd.

Montage van de handzuigslang:

Monteer de zuigslang door hem te laten zakken in de opening boven aan de voorkant van de container. (figuur 3)

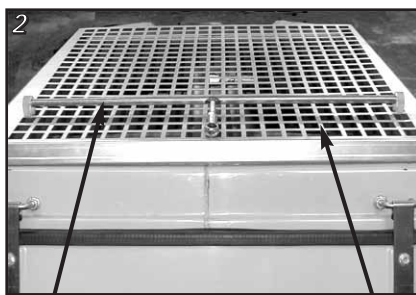
Werken met de zuigslang:

Reduceer de zuigkracht en trek de handzuigslang uit de opbergkast op de bovenkant van de container. De handzuigslang is nu klaar voor gebruik. (figuur 4)



Steuning

Nylon schijf



Transportvergrendeling

Rooster



Montage

Ring

Opbergkoker



Verlengde zuigslang in gebruik

2. Gebruiksaanwijzing

Transport van de handzuigslang:

1. Start de Veeg-/zuigcombinatie en zet de luchtstroom op de zuigslang (vergelijk figuur 4, pagina 15 - wisselhendel).
2. Doe de handzuigslang in de opbergkoker en laat de slang samentrekken door het vacuüm.
3. Bevestig de rubber band. (figuur 1)
4. Vergrendel de transportvergrendeling. (figuur 1)

NB! Wanneer kleine afstanden afgelegd moeten worden, kan de zuigslang in niet samengetrokken toestand in de opbergkoker blijven. In dat geval erop letten dat de slang onderweg niet ergens in verstrikt raakt!

Demontage van de Veeg-/zuigcombinatie:

Net als de montage maar dan in omgekeerde volgorde.

Bij de demontage NIET VERGETEN!

1. Koppel de zuigslang los van de frontborstels en haak hem vast rechts onder de containeropening. (figuur 2)
2. Trek de 12 Volt stekker uit het stopcontact.
3. Koppel de hydrauliekslangen en waterslang los en hang ze over de zuigslang, zodat ze niet bekneld raken bij de eerstvolgende montage. (figuur 3)

Pas op!

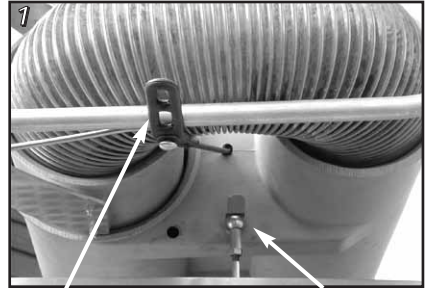


Zorg ervoor dat alle hydrauliek- en waterslangen losgehaald zijn en er geen slangen ergens achter kunnen blijven haken wanneer de container weggereden worden!

Demontage van de extra zijborstel:

Net als montage maar dan in omgekeerde. (pagina 10)

Indien men door wil gaan met vegen nadat de extra zijborstel gedemonteerd is, dient u de twee hydrauliekslangen aan de voorkant van de borstels aan te sluiten.

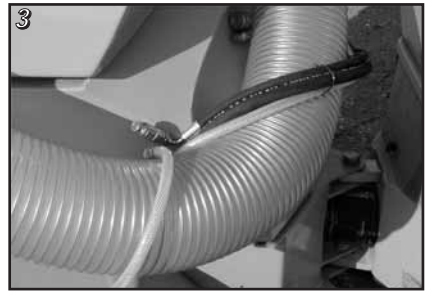


Rubber band

Transportvergrendel



Zuigslang vasthaken



Opbergen van de hydrauliek- en waterslangen

2. Gebruiksaanwijzing

2.3 Voor het opstarten

1. Water vullen:

Het vullen van de watertank voor de start is **belangrijk**. (figuur 1)

De Veeg-/zuigcombinatie heeft standaard 3 straalpijpen: één in de container en één op ieder van de twee frontborstels. (figuur 2 en 3)

De inhoud van de tank is genoeg voor ongeveer 1,5 draaiuren wanneer alle straalpijpen gebruikt worden, of voor ongeveer 2,5 draaiuren wanneer alleen de straalpijp in de container gebruikt wordt.

2. Controle van de turbine en het filter:

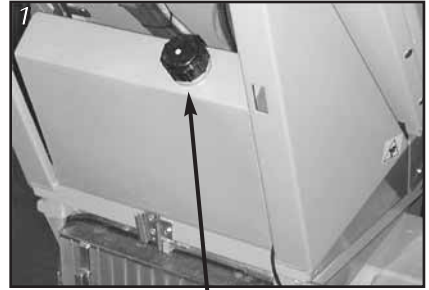
Controleer de turbine en het filter en verwijder mogelijk vuil - raadpleeg paragraaf 3.1.

3. Instellen van de borstels:

Om een lange levensduur van de borstels te waarborgen, is het belangrijk dat ze correct zijn ingesteld, zodat de borstels niet teveel druk uitoefenen op de grond. Raadpleeg paragraaf 2.6.

4. Nakijken weegcel:

1. Steek de 12 V aansluiting in het stopcontact.
2. Draai de contactsleutel in de eerste stand.
3. Zet het stopcontact aan.
4. Trek aan de kabel achter aan de opvangtank. (figuur 4)



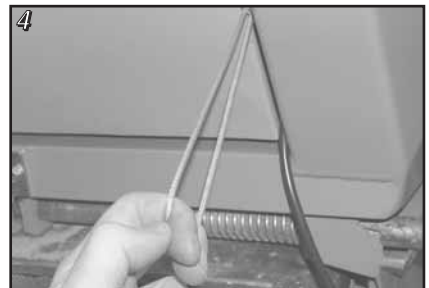
Vullen van water



Straalpijp in de container



Straalpijpen voor de twee standaard borstels



Pre-start test - trek aan de kabel



NB!

De straalpijp in de container moet altijd ingeschakeld zijn en werken, anders is er geen stofbeheersing!



Stop de motor onmiddellijk in geval van onbalans of trillingen in het filter of de turbine.



Een niveauschakelaar zorgt ervoor dat de waterpomp automatisch stopt zodra de watertank leeg is.

2. Gebruiksaanwijzing

2.4 Het opstarten

1. Start de motor - raadpleeg de handleiding voor de Egholm 2100 basismachine, paragraaf 2.2
2. Schakel de straalpijp in de container in door bedienen van de startknop. (figuur 1)
3. Indien de twee straalpijpen aan de voorkant geactiveerd moeten worden, de kraan op de waterslang aan de rechterkant van de machine openen. (figuur 2)
4. Start de Veeg-/zuigcombinatie door hendel D (rechts op de machine) langzaam omhoog in stand 1 te drukken (het handgas staat tenminste in de stand half gas). (figuur 2)
5. Activeer de borstels door hendel B (links op de machine) in stand 1 te drukken. (figuur 3)



Startknop



Hendel D

Kraan voor de aan de voorkant gemonteerde straalpijpen



Hendel B

Hendel C

Aandacht!
Let er op dat het contact steeds is ingeschakeld tijdens het vegen, anders kunnen de weegcel en de waterpomp niet werken.

Activeren van de extra zijborstel:

Indien een extra zijborstel gemonteerd is, wordt deze automatisch samen met de twee frontborstels geactiveerd wanneer hendel B in stand 1 wordt gezet. (figuur 3)

De extra zijborstel wordt bediend met hendel C links op de machine. (figuur 3)

Schakelen tussen de handzuigslang en de frontborstels:

Draai de wisselhendel om de luchtstroom om te zetten tussen handzuigslang en frontborstels. (figuur 4)



Wisselhendel

2. Gebruiksaanwijzing

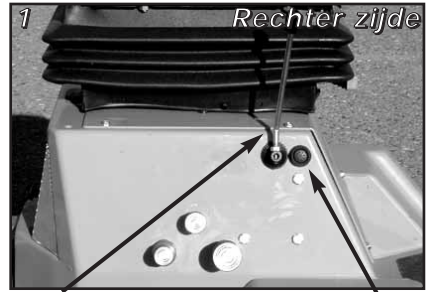
Activeren van gereedschap buiten de cabine - alleen voor de handzuigslang:

1. Parkeer de machine met de parkeerrem in werking gesteld.
2. Druk de knop voor bewust activeren van gereedschap bij bedienen van hendel D. (figuur 1)

Voorkom ongelukken door kantelen:



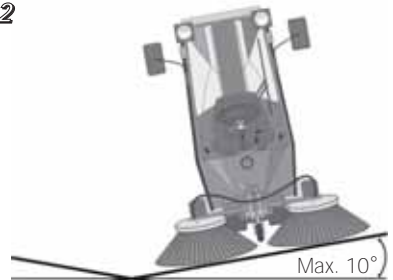
Kom niet met de machine op plaatsen waar zij kan slippen of kantelen. Rijd niet met de machine op hellingen of glooiing van meer dan 10°. (figuur 2)



Hendel D

Contact

2



Rijd niet met de machine op hellingen of glooiing van meer dan 10°

2. Gebruiksaanwijzing

2.5 Legen van de container

Wanneer het alarm luidt de opvangtank ledigen.

De container kan of direct in een bak of op de grond geleegd worden. De container heeft een storthoogte van 130 cm.

NB!

Let op het volgende voordat u de container leegt:



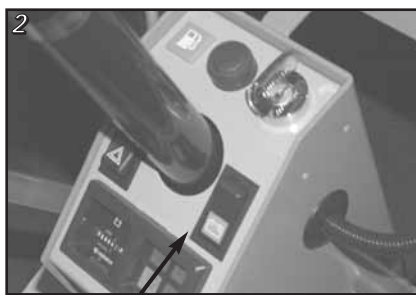
- De machine staat horizontaal en niet "geknikt"
- Er is genoeg ruimte rondom de container om de achterklep te openen en voor de zuigslang, indien deze gemonteerd is.

- Stop de turbine door hendel D (rechts op de machine) in neutrale stand (figuur 1) te drukken.
- Schakel het contact uit, hierdoor schakelen de waterpomp en het overbelasting alarm uit. (figuur 2)
- Rij naar de dichtst bijzijnde afvalhoop.
- De container wordt geleegd door hendel C langzaam in stand 1 te drukken. (figuur 3)
- Wanneer de container geleegd is, hendel C langzaam in stand 2 drukken om de container te laten zakken. Stel zeker dat de container volledig neergelaten is voordat u hendel C loslaat. (figuur 3)
- Zet de motor uitgangen.
- Beweeg hendel C eens op en neer om de hydraulische druk weg te laten, anders zal het alarm luiden bij het aanschakelen van het contact. (figuur 3)
- Start de motor.
- Zet het contact aan voor te herstarten met vegen. (figuur 2)

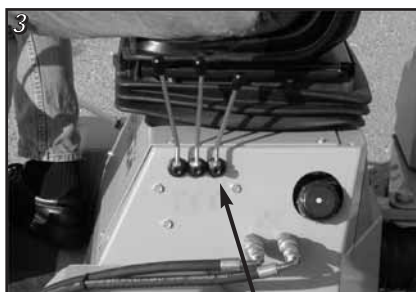
Ledig de opvangtank elke dag na gebruik.



Hendel D



Schakel het contact uit



Hendel C



Legen van de container

2. Gebruiksaanwijzing



Belangrijk!

Om persoonlijk letsel te voorkomen, mag de achterklep alleen geopend worden als de turbine gestopt is!

Na het uitschakelen van de turbine zal die nog ongeveer 15 sec blijven draaien.



Zorg ervoor dat er niemand bekneld raakt tijdens het legen van de container.



Zorg ervoor dat de container helemaal neergelaten is nadat hij geleegd is!

Container legen met extra zijborstel:

Indien de Veeg-/zuigcombinatie uitgerust is met een driewegklep, wordt hij geleegd zoals beschreven in paragraaf 2.5, met hendel C.

Indien de Veeg-/zuigcombinatie geen driewegklep heeft, moeten de hydrauliekslangen omgezet worden voordat hij geleegd wordt: Eerst de extra zijborstel van de aansluitingen C1 en C2 loskoppelen. Dan de hydrauliekslangen van de container op de aansluitingen C1 en C2 aansluiten. (figuur 1)

2.6 Instellingen

1. Borstelinstelling:

Stel de borstels is door het neuswiel omhoog of omlaag te brengen. Stel de borstels zo in, dat ze het oppervlak net genoeg raken om de volle veegbreedte te bereiken, waarbij de helft van de borstelring in contact komt met het oppervlak. (figuur 2)

2. Basisinstelling van de zuigmond:

De zuigmond wordt ingesteld met twee bouten aan de bovenkant van het huis. De afstand tussen het oppervlak en de zuigmond moet ongeveer 25 mm zijn. (figuur 3)

3. Inlaat van de zuigmond:

Standaard instelling is in het derde gat van boven. (figuur 4)

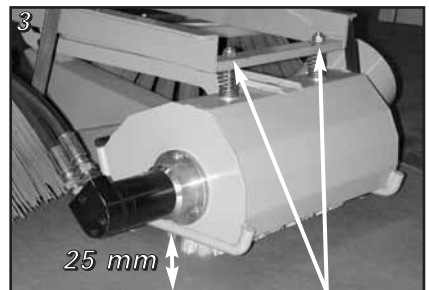
1. Hoe lager de instelling van de zuigmond (minder inlaat), des te groter de zuigkracht bij vegen van zand of kiezelsteen.
2. Hoe hoger de instelling van de zuigmond (meer inlaat), des te groter de zuigkracht bij vegen van bladeren, blikjes of papier.



Hydrauliekslangen van decontainer op C-aansluitingen

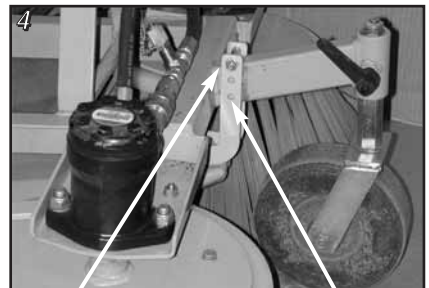


Neuswiel voor borstelinstelling



Hoogte-instelling

Stelbouten



Lage instelling

Hoge instelling

2. Gebruiksaanwijzing

4. Kalibreren van de weegcel:

De weegcel moet maandelijks gekalibreerd worden:

1. Hef de opvangtank en los de moer aan de kalibreerbout. Laat de opvangtank zakken.
2. Vul de opvangtank met zand tot 10 cm onder de boord. (figuur 1 & 2)
3. Steek de 12 V aansluiting in het contact.
4. Draai de contactsleutel in de eerste positie en zet het contact aan.
5. Draai aan de kalibreerbout tot de luidspreker alarm geeft. (figuur 3)
6. Ledig de opvangtank. Schroef de blokkeermoer op de kalibreerbout. (Dit is enkel mogelijk wanneer de opvangtank in geven positie is).



Meet horizontaal en verticaal



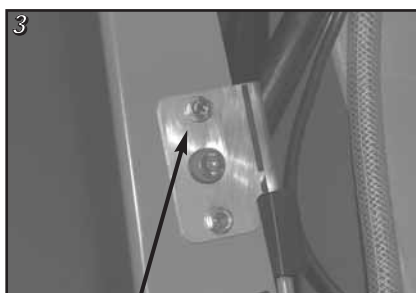
Er moet ongeveer 10 cm zijn tot het zand

5. Vorstbescherming in de winter:

Voordat u de Veeg-/zuigcombinatie voor de winter opslaat, moet al het water uit de watertank getapt worden door verwijderen van de aftapplug rechts op de watertank met een inbussleutel.

6. Hoekinstelling van de extra zijborstel:

1. Draai de moeren voor de insteldelen los.
2. Stel de hoek van de borstel als volgt in:
Verkort de delen om de voorkant van de borstel omhoog te brengen.
Verleng de delen om de voorkant van de borstel omlaag te brengen. (figuur 4)



Kalibreerbout



Delen voor hoekinstelling van extra zijborstel

3. Onderhoud

3.1 Kuisen/vervanging filtersysteem en turbine



Belangrijk!
Stop de motor onmiddellijk in geval van onbalans in het filtersysteem of de turbine.

Dagelijkse controle van de turbine en het filter

Vuil dat aan de haren van het filter kleeft, kan onbalans in het rotorfilter en de turbine veroorzaken en moet onmiddellijk verwijderd worden!

Reinigen van de turbine en de rotorfilter

1. Demonteer de rotorfilter en de geperforeerde plaat en reinig met heet water (max. watertemperatuur 50° C).
2. Controleer de turbine en verwijder eventueel vuil. (figuur 3)
3. Gebruik de schraper die standaard met de machine wordt meegeleverd, om eventueel vuil van de turbinebladen te halen. Een grondige reiniging van alle bladen is belangrijk om onbalans in de turbine te voorkomen. (figuur 4-5)
4. Plaats de geperforeerde plaat en de rotorfilter terug. Draai de bout vast.

Draaifilter onderdelen:



Demonteer de rotorfilter



Rotorfilter Geperforeerde plaat



Controle van de turbine



Schraper voor turbinebladen



Turbine reinigen

De rotorfilter moet worden vervangen bij normale slijtage of in geval van beschadiging of wanneer het niet langer gereinigd kan worden. Nieuwe filters zijn verkrijgbaar bij een erkende Egholm distributeur.

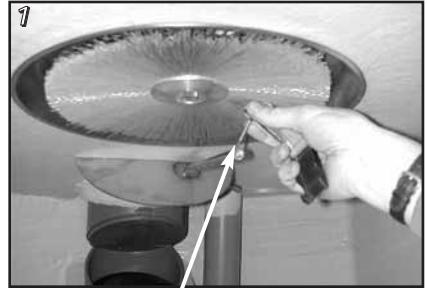
Turbine vervangen

Wij raden aan de turbine altijd door een erkende Egholm distributeur te laten vervangen.

3. Onderhoud

Reiniging van de straalpijp

1. Verwijder de inbusbout aan het uiteinde van de pijp met een 5 mm inbusleutel. (figuur 1)
2. Reinig de opening in het spuitstuk met een reinigingspin.
3. Draai het water open en laat het water lopen tot alle verontreinigingen uit de pijp zijn weggespoeld.
4. Draai de inbusbout weer in de pijp en haal de bout aan.

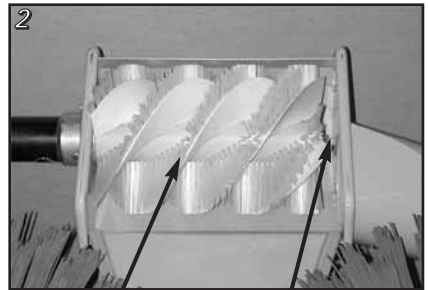


Reinigingspin

3.2 Onderhoud

Vervangen van de rolbezem:

1. Demonteer de frontborstels van het A-frame en keer ze om.
2. Draai de bout los die door de rolbezem steekt. (figuur 2) Laat de bout in de rolbezem tijdens de demontage.
3. Trek de rolbezem, ring en de bout vrij van de oliemotor.
4. Verwijder de bout en de ring van de oude rolbezem en monteer ze in de nieuwe rolbezem.
5. Monteer de nieuwe rolbezem in omgekeerde volgorde en haal de bout aan.



Rolbezem vervangen

Bout losdraaien

Een nieuwe rolbezem kan worden besteld bij een erkende Egholm distributeur.



NB!

Zorg ervoor dat u eventuele stukken band of touw die zich in de rolbezem gedraaid hebben, verwijdert.

3. Onderhoud

Frontborstels vervangen:

1. Draai de drie bouten op iedere schijf los. (figuur 1)
2. Demonteer de borstels (de schijf niet van de oliemotor verwijderen).
3. Monteer de nieuwe borstels. Nieuwe borstels kunnen worden besteld bij een erkende Egholm distributeur.



Borstels vervangen: draai de bouten los

Vervangen van de zuigslang:

1. Demonteer de zuigslang door hem tegen de klok in te draaien.
2. Monteer de nieuwe zuigslang door hem met de klok mee te draaien.

Een nieuwe zuigslang kan worden besteld bij een erkende Egholm distributeur.



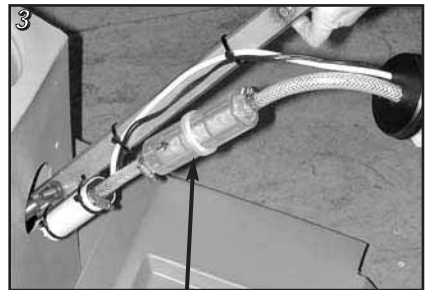
Relais en moeren

Waterfilter:

Om verstopping van de straalpijpen te voorkomen is er een waterfilter in de watertank gemonteerd. (figuur 3)

Vervang het waterfilter als volgt:

1. Draai de twee moeren los en verwijder de moeren en het relais. (figuur 2)
2. Verwijder de slang van de watertank.
3. Haal de twee klemmen los.
4. Verwijder de filter. Een nieuw filter kan worden besteld bij een erkende Egholm distributeur. (figuur 3)
5. Monteer de nieuwe filter in omgekeerde volgorde.



Vervangen van de waterpomp

3. Onderhoud

3.3 Storing zoeken

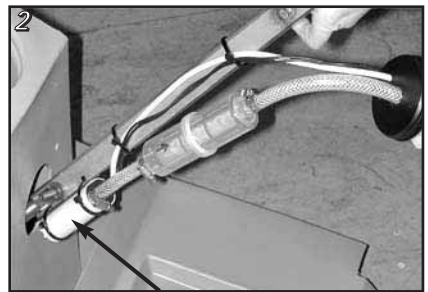
Geen waterdruk in de straalpijp kan het resultaat zijn van:

1. Een lege watertank.
2. De kraan voor de straalpijpen is dichtgedraaid. (figuur 3, pagina 11)
3. De 12-volt stekker steekt niet in het stopcontact. (pagina 11)
4. De straalpijpen op de frontborstels zijn geblokkeerd - reinig als volgt:
Verwijder de koppeling van de straalpijphouder.
Reinig de straalpijp met water of perslucht.
Plaats de koppeling van de straalpijphouder terug en zet het spuitrad dwars op de machine.
5. Verstopte straalpijp in de container.
Demonteer de inbusbout aan het uiteinde van de pijp en reinig de spuitopening met een reinigingspin. Zet het water aan en spoel de pijp.
6. Verstopte filters. Wij raden aan de betreffende filters te vervangen. Nieuwe filters kunnen worden besteld bij een erkende Egholm distributeur.
7. Defecte pomp.
8. Een zekering voor de pomp is doorgebrand.
Raadpleeg de handleiding voor de Egholm 2100 basismachine, paragraaf 1.4.
9. Waterslangen zijn lek of verkeerd gemonteerd.

Een nieuwe pomp kan worden besteld bij een erkende Egholm distributeur.



Reinig straalpijpen / vervang filters

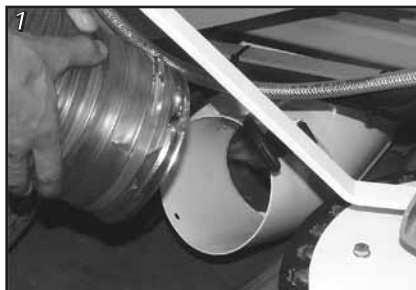


Waterpomp

3. Onderhoud

Verstopte zuigmond:

1. Stop de motor. Raadpleeg de handleiding voor de Egholm 2100 basismachine, paragraaf 2.2.
2. Demonteer de zuigslang van de zuigmond.
3. Verwijder de verstopping met de hand. (figuur 1)



Verwijder de verstopping

Verstopte zuigslang:

Onder extreme omstandigheden kunnen zandafzettingen langzaam maar zeker de zuigslang verstoppen. Ga als volgt te werk om dit te verhelpen:

1. Stop de motor. Raadpleeg de handleiding voor de Egholm 2100 basismachine, paragraaf 2.2
2. Demonteer de zuigslang van de zuigmond.
3. Haal de zuigslang los van de container door hem tegen de klok in te draaien.
4. Schud de slang om de zandafzettingen los te krijgen.
5. Sluit de zuigslang weer aan in omgekeerde volgorde. (figuur 2)



Montage van de zuigslang

Onbalans/trillingen in de container:

Onder bepaalde omstandigheden kunnen onbalans of trillingen in de container optreden. Dit kan het resultaat zijn van:

1. De container is niet naar behoren gemonteerd. (pagina 11)
2. Er kleeft vuil aan de filterharen, de geperforeerde plaat of de turbine. (pagina 20)
3. De filterharen op de turbine zijn beschadigd. Nieuw filter, geperforeerde plaat en turbine zijn verkrijgbaar bij een erkende Egholm distributeur.

3. Onderhoud

Het overbelastingsalarm werkt niet:

1. Het contact is niet aan gezet.
2. De 12 V aansluiting is niet aangesloten. (Verwijzing naar pagina 11)
3. De zekering van de 12 V aansluiting is doorgebrand (Verwijzing naar sectie 1.4 van de handleiding van de basismachine).
4. Een aansluiting van de kabel is losgekomen, kijk na dat alle kabel goed zijn aangesloten:

12 V aansluiting:

Bruin naar + en blauw naar - (figuur 1)

Multi-aansluiting (figuur 2):

Kijk na dat de kabel van de waterpomp is aangesloten aan de aansluiting met de rode en blauwe kabels.

Kijk na dat de kabel voor de luidspreker is aangesloten aan de aansluiting met de blauwe en gele kabels.

Relais:

Blauw op pin 31, rood op pin 49 en geel op pin 49a (zoals op figuur 3)

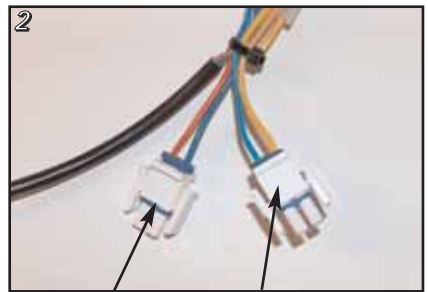
Luidspreker:

Kijk na dat de aansluiting is aangesloten aan de luidspreker.

5. Neem contact op met uw verdeler voor onderhoud en het zoeken van de fout.



Bruine kabel naar + en blauwe kabel naar -



Blauw/rood naar de pomp - blauw/geel naar de luidspreker



Kijk de pinnen op het relais na



Kijk na dat de luidspreker goed is aangesloten

4. Condities

4.1 Garantie

De garantieperiode voor de materialen en de fabricatie van de Veeg-/zuigcombinatie is 12 maanden vanaf de aankoopdatum.

In geval van fouten of defecten aan de machine binnen de garantieperiode zal Egholm Maskiner A/S de nodige herstellingen aan de machine uitvoeren. Zonder kosten voor materialen of werkuren volgens de voorwaarden hieronder beschreven. De klant zal de transportkosten voor zich nemen.

Grenzen van de garantie:

1. De Egholm garantie is enkel geldig indien de originele ontvangstbon met de model omschrijving, serienummer en aankoopdatum kan worden voorgelegd.
2. Regelmatig nazicht, aanpassingen, onderhoud en technische aanpassingen zijn niet inbegrepen in de garantie.
3. Alle aanvragen naar garantie toe dienen te worden gericht aan de oorspronkelijke plaats van aankoop.
4. De garantie dekt geen fouten of defecten die niet kunnen worden verbonden aan defecten in materialen of productiefouten.
5. Egholm Maskiner A/S behoudt zich het recht voor om verbeteringen aan te brengen of het design te wijzigen zonder eerder geleverde modellen aan te passen.
6. Deze garantie geldt enkel voor personen die op legale wijze de machine heeft verkregen binnen de garantieperiode.

De garantie omvat niet:

- * Slijtage, ongelukken, beschadigingen aan de uitrusting veroorzaakt door een bedieningsfout, onjuist gebruik van de machine veranderingen aan de constructie van de machine of het gebruik van niet-Egholm onderdelen.
- * Machines met onjuist een serienummer.
- * Schade veroorzaakt door overmacht zoals bliksem, waterschade, brand, oorlog, rellen, enz. Of ander oorzaken waarover Egholm Maskiner A/S geen controle heeft.

4. *Condities*

4.2. *Klachten*

Alle vragen in verband met de machine dienen te worden gericht naar de verdeler waar de machine is gekocht. Dit omvat vragen in verband met normaal gebruik, onderhoud, wisselstukken en klachten.

Als er vragen zijn waarop de verdeler niet kan antwoorden aarzel dan niet om contact op te nemen met Egholm Maskiner A/S. Voel u vrij om contact op te nemen in verband met suggesties of speciale uitvoeringen van toebehoren of machines. We wensen u een jarenlang veilig en tevreden gebruik van de machine.

Beste wensen,

Egholm Maskiner A/S - Transportvej 27 - DK -7620 Lemvig, telephone: +45 97 81 12 05, fax: 97811210

4.3 *Verwijdering*

Wanneer - binnen vele jaren - de Egholm Veeg-/Zuigcombinatie aan het einde van zijn levensduur komt dient hij op een verantwoorde manier en volgens de geldende regels te worden verwerkt.

1. Gebruikte hydraulische olie dient te afgegeven aan een erkende afvalverwerkingfirma.
2. Verwijder alle kunststof of rubber delen en smijt deze in de vuilbak.
3. Nadat de hierboven vermelde onderdelen zijn gedemonteerd, is de machine klaar om verwerkt te worden door een erkende oud ijzer handelaar.

